

2018

**SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE  
Z DZIAŁALNOŚCI STOWARZYSZENIA  
INTEGRACJA EUROPA - WSCHÓD**

## SPIS TREŚCI:

<b>Informacje podstawowe:</b> .....	3
O nas.....	4
Dane kontaktowe.....	4
Dane rejestrowe.....	4
Dane dotyczące członków Zarządu:.....	5
Cele statutowe.....	5
Zasady, formy i zakres działalności statutowej.....	6
<b>Realizowane projekty w 2018 roku</b> .....	8
„Polska i Ukraina. Śladami Historycznego Dziedzictwa”.....	8
Zachodnioukraińska Kooperatywa Ogrodniczo – Sadownicza.....	11
"Nowe kwalifikacje - nowe możliwości. Wsparcie Katedry Filologii Słowiańskiej Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego".....	12
Magicznym szlakiem przygody z językiem polskim w Górach Świętokrzyskich.....	15
Forum NGO Świętokrzyskie - Podole 2018.....	16
<b>Działania pozaprojektowe</b> .....	21
Współorganizacja III Międzynarodowego Forum Inwestycyjnego w Skarżysku- Kamiennej.....	21
Misja gospodarcza ukraińskich rolników i producentów w Sandomierzu i Krakowie.....	22
Polska Agencja Inwestycji i Handlu S.A. - współpraca w 2018 roku.....	23
Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości - współpraca w 2018 roku.....	23
Ministerstwo Inwestycji i Rozwoju - współpraca w 2018 roku.....	24
Współpraca w 2018 roku.....	25



STOWARZYSZENIE  
**INTEGRACJA**  
EUROPA-WSCHÓD

# Informacje podstawowe

## ***O nas***

Nasza organizacja rozpoczęła działalność w 2010 roku. Celem stowarzyszenia jest m.in.:

- ❖ Prowadzenie działalności na rzecz pogłębiania przyjaznych stosunków oraz rozwoju współpracy gospodarczej, społecznej, kulturalnej i sportowo-turystycznej między Unią Europejską a krajami Europy Wschodniej oraz wszystkimi krajami zainteresowanymi realizacją wspólnych projektów.
- ❖ Promowanie i wspieranie współpracy gospodarczej oraz wymiany handlowej między naszymi krajami, podmiotami gospodarczymi i osobami; ukazywanie znaczenia tej współpracy i wzajemnych korzyści dla bieżących interesów i rozwoju gospodarczego.
- ❖ Prowadzenie działalności społecznej, edukacyjnej i kulturalnej, zwłaszcza w zakresie inicjowania, wspierania i pomocy w przedsięwzięciach społeczno-edukacyjno-kulturalnych.

Stale rozwijamy współpracę z międzynarodowymi organizacjami pozarządowymi w oparciu o projekty o tematyce społeczno – gospodarczej. Również promocja naszego regionu na wschodzie jest dla nas bardzo ważna. Dajemy tego dowód rozwijając ponad 50-letnią współpracę miast Kielc i Winnicy poprzez przyjaźnie i wspólne projekty z ukraińskimi NGO.

## ***Dane kontaktowe***

Adres siedziby: ul. Henryka Sienkiewicza 65; 25-002 Kielce

tel. +48796548507

e-mail: [biuro@siew.org.pl](mailto:biuro@siew.org.pl)

[www.siew.org.pl](http://www.siew.org.pl)

## ***Dane rejestrowe:***

Data wpisu w KRS 07.09.2010 r.

Numer KRS 0000364727

Regon 260423101

## ***Dane dotyczące członków Zarządu***

<b>Imię i nazwisko</b>	<b>Funkcja</b>
Krzysztof Kalita	Prezes Zarządu Stowarzyszenia
Marcin Religa	Wiceprezes Zarządu
Magdalena Kalita	Sekretarz Stowarzyszenia
Sylwia Bluszcz	Skarbnik Stowarzyszenia
Monika Rosmanowska	Przewodnicząca Komisji Rewizyjnej
Kamil Brodniewicz	Członek Komisji Rewizyjnej
Tomasz Duma	Członek Komisji Rewizyjnej

## ***Cele statutowe:***

1. Prowadzenie działalności na rzecz pogłębiania przyjaznych stosunków oraz rozwoju współpracy gospodarczej, społecznej, kulturalnej i sportowo-turystycznej między Unią Europejską a krajami Europy Wschodniej oraz wszystkimi krajami zainteresowanymi realizacją wspólnych projektów.
2. Działania na rzecz lepszego poznania, wzajemnego zrozumienia i zbliżenia mieszkańców Unii Europejskiej i państw zza wschodniej granicy, szerzenie rzetelnej informacji i wiedzy o historii, tradycjach, kulturze, gospodarce i dniu dzisiejszym naszych państw i narodów; przewyższanie wzajemnych uprzedzeń i zaszłości obciążających nasze stosunki.
3. Promowanie i wspieranie współpracy gospodarczej oraz wymiany handlowej między naszymi krajami, podmiotami gospodarczymi i osobami; ukazywanie znaczenia tej współpracy i wzajemnych korzyści dla bieżących interesów i rozwoju gospodarczego.
4. Inicjowanie i popieranie współpracy naukowo-technicznej i kulturalnej między instytucjami, placówkami kultury i nauki, szkołami i organizacjami wzbogacającej wzajemnie potencjał kulturalny i intelektualny naszych społeczeństw, pozwalającej tworzyć nowe wartości materialne i duchowe.
5. Szerokie rozpropagowanie idei europejskiej, propagowanie idei partnerskich relacji między organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i samorządu terytorialnego w Polsce i krajach Unii Europejskiej i Europy Wschodniej.
6. Nawiązywanie i rozwijanie stałych kontaktów z organizacjami pozarządowymi w krajach Unii Europejskiej w celu gromadzenia i wymiany informacji oraz inicjowania i prowadzenia wspólnych działań.

7. Prowadzenie działalności społecznej, edukacyjnej i kulturalnej, zwłaszcza w zakresie inicjowania, wspierania i pomocy w przedsięwzięciach społeczno – edukacyjno –kulturalnych, w szczególności poprzez wykonywanie zadań w zakresie:

- a) działalności charytatywnej;
- b) podtrzymywania tradycji, pielęgnowania oraz rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej;
- c) ochrony i promocji zdrowia;
- d) działania na rzecz osób niepełnosprawnych;
- e) promocji zatrudnienia i aktywizacji zawodowej osób pozostających bez pracy i zagrożonych zwolnieniem z pracy;
- f) działalności wspomagającej rozwój gospodarczy, w tym rozwój przedsiębiorczości;
- g) działalności wspomagającej rozwój wspólnot i społeczności lokalnych;
- h) działalności filantropijnej;
- i) nauki, edukacji, oświaty i wychowania;
- j) kultury, ochrony dóbr kultury i tradycji;
- k) propagowania i promocji otwartości na obce kultury i ich tradycje;
- l) upowszechniania kultury fizycznej, sportu i turystyki;
- m) upowszechniania i ochrony wolności i praw człowieka oraz swobód obywatelskich, a także działań wspomagających rozwój demokracji;
- n) promocji i organizacji wolontariatu
- o) upowszechniania i rozwijania kultury regionalnej.

### ***Zasady, formy, zakres i przedmiot działalności statutowej***

Stowarzyszenie opiera swoją działalność na pracy społecznej ogółu członków i działaczy.

Realizuje swoje cele przez:

- 1. Organizowanie, inicjowanie i popieranie przedsięwzięć popularyzatorskich, kulturalnych, oświatowych i gospodarczych;
- 2. Współpracę z polskimi instytucjami państwowymi i organizacjami społecznymi;
- 3. Utrzymywanie kontaktów z instytucjami i organizacjami krajów partnerskich;
- 4. Udzielanie pomocy środowiskom w nawiązywaniu kontaktów z interesującymi je środowiskami w Unii Europejskiej;
- 5. Rozpowszechnianie wiedzy o instytucjach unijnych, zakresie ich kompetencji i uprawnień
- 6. Gromadzenie i udostępnianie wszelkich danych dotyczących Unii Europejskiej;
- 7. Promowanie wiedzy i umiejętności pracy z programami unijnymi;
- 8. Pomoc w poszukiwaniu informacji i rozwiązywaniu problemów z zakresu tematyki europejskiej;

9. Organizowanie i finansowanie:

- a. przedsięwzięć o charakterze informacyjnym, szkoleniowym, w tym seminariów, szkoleń, konferencji i konkursów,
- b. imprez kulturalnych, takich jak festiwale, targi, pokazy, wystawy,
- c. działalności propagandowej, promocyjnej, informacyjnej i poligraficznej, w tym:
  - opracowywanie i druk broszur, folderów, plakatów, książek i periodyków
  - opracowywanie i rozpowszechnianie materiałów audiowizualnych,
  - tworzenie stron internetowych,
  - przygotowywanie i rozpowszechnianie innych materiałów o charakterze reklamowym lub promocyjnym;

Stowarzyszenie od 2015 roku rozpoczęło prowadzenie odpłatnej działalności pożytku publicznego.

Przedmiotem odpłatnej działalności jest:

- działalność wspomagająca edukację,
- wydawanie książek,
- wydawanie czasopism i pozostałych periodyków,
- pozostała działalność wydawnicza,
- działalność w zakresie nagrań dźwiękowych i muzycznych,
- pozaszkolne formy edukacji sportowej oraz zajęć sportowych i rekreacyjnych,
- pozaszkolne formy edukacji artystycznej,
- pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane,
- pozostała działalność związana ze sportem,
- pozostała działalność rozrywkowa i rekreacyjna.

## **REALIZOWANE PROJEKTY W 2018 ROKU**

### *„Polska i Ukraina. Śladami Historycznego Dziedzictwa”*

Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód wraz z polskimi i ukraińskimi partnerami w 2018 roku zrealizowało projekt: „Polska i Ukraina. Śladami historycznego dziedzictwa”.

Długofalowym celem projektu była promocja Polski i rozwój polsko-ukraińskiej współpracy na rzecz dialogu historycznego, poznania i zrozumienia historii w nawiązaniu do dziedzictwa kulturowego i historycznego Rzeczypospolitej Obojga Narodów.

Dzięki podjętym działaniom w 2018 roku powstał unikalny cykl filmów i reportaży z Ukrainy nt. polsko – ukraińskiego dziedzictwa historycznego, w którego tworzenie zaangażowani byli polscy i ukraińscy eksperci w tym historycy, publicyści, dziennikarze, działacze organizacji pozarządowych, grupy rekonstrukcji historycznych, media telewizyjne i portale internetowe, a także młodzież. Na liście ponad setki miejsc, które zostały sfilmowane znalazły się powszechnie znane jak np. twierdza w Kamieńcu Podolskim, Chocim, Lwów czy Zbaraż. Jednakże dzięki wspólnym działaniom polskich i ukraińskich historyków zadbane także, by na liście znalazły się inne - mniej znane, ale cenne historycznie miejsca jak chociażby Podhorce, Pomorzany, Złoczów itp.

Na realizację projektu Stowarzyszenie otrzymało dotację z Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP w ramach konkursu „Współpraca w dziedzinie dyplomacji publicznej 2018”.

Przygotowania do projektu rozpoczęły się już w 2016 roku z inicjatywy Radcy Bartosza Musiałowicza - wtedy kierownika Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Kijowie, a dziś dyrektora Instytutu Polskiego w tym mieście. Planowane działania wpisują się również w setną rocznicę Niepodległości Polski, która jak warto dodać 100 lat temu była państwem wielonarodowym.

Do współpracy zaproszono także Winnickie Stowarzyszenie Historyczne, Winnickie Regionalne Centrum Informacji "Kreatyw", Instytut Polityki Międzynarodowej i Bezpieczeństwa



Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach, Muzeum Dialogu Kultur w Kielcach oraz zespoły polskich i ukraińskich historyków na czele z dr Radosławem Sikorą i dr Zbigniewem Hundertem z Polski oraz dr Ołeksandrem Alfiorowem i Dmytro Antoniukiem z Ukrainy.

W trakcie realizacji projektu do współpracy dołączyli także: Narodowy Instytut Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą POLONIKA, Narodowe Archiwum Cyfrowe, a patronat medialny nad projektem objął portal Historykon.pl.

Ekipa odpowiedzialna za nagrania filmów z wykorzystaniem dronów to specjaliści z Ukrainian Communication Group. W bezpośrednie działania jako partner zaangażowany był również Instytut Polski w Kijowie. Wspólnie z Instytutem zaplanowano m.in. organizację konferencji nawiązującej tematycznie do 360 rocznicy podpisania ugody hadziackiej.

Oprócz ww. cyklu filmów organizatorzy zaangażowali w projekt młodzież z Kielc i partnerskiej Winnicy. We wrześniu 2018 r. na Ukrainę wyruszyli polscy i ukraińscy studenci i uczniowie, którzy odwiedzili wybrane historyczne miejsca i odbyli spotkania z mieszkańcami, historykami czy lokalnymi przewodnikami (relacja z wyjazdu). Działania te są widoczne na portalach społecznościowych Facebook, YouTube i in.

Poprzez szeroką promocję w Internecie, mediach i zaangażowanie młodzieży projekt dociera do szerokiego grona odbiorców - wszystko po to, by nawiązać międzypokoleniowy dialog o wspólnej historii. Jest to ważne, gdyż wiele z tych miejsc, które zostały w projekcie sfilmowane może nie przetrwać upływu czasu.

Warto zatem podejmować działania na rzecz popularyzacji i zachowania miejsc wspólnego historycznego dziedzictwa wśród młodych pokoleń Polaków i Ukraińców.

***Realizatorzy projektu:***

Stowarzyszenie Integracja Europa-Wschód (<http://www.siew.org.pl/>),

Instytut Polski w Kijowie (<http://www.polinst.kyiv.ua/pol/>),

Ukrainian Communication Group (<https://www.youtube.com/user/goodresttv>).



STOWARZYSZENIE  
**INTEGRACJA**  
EUROPA-WSCHÓD

***Wsparcie projektu:***

Narodowy Instytut Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą POLONIKA

Narodowe Archiwum Cyfrowe

Partnerem medialnym projektu jest portal historyczny historykon.pl (<https://historykon.pl/>).

Profil Facebook projektu: <https://www.facebook.com/pluazdrona/>

## *Zachodnioukraińska Kooperatywa Ogrodniczo – Sadownicza*

Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód z Kielc oraz Wołyńska obwodowa organizacja społeczna „Fundacja rozwoju lokalnego” z Łucka rozpoczęły realizację międzynarodowego projektu pn. Zachodnioukraińska Kooperatywa Ogrodniczo – Sadownicza. Projekt uzyskał wsparcie ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej w ramach programu polskiej pomocy rozwojowej. Inicjatywa to efekt działań partnerów z Kielc i Łucka przy wsparciu Konsulatu Generalnego RP w Łucku.

Celem projektu był rozwój przedsiębiorczości ludności wiejskiej Wołynia w zakresie sadownictwa i ogrodnictwa poprzez powstanie pierwszej w zachodniej Ukrainie Kooperatywy Ogrodniczo – Sadowniczej opartej o nowoczesne polskie standardy jakości produkcji i zarządzania.

Warto dodać, iż projekt jest kontynuacją działań rozpoczętych już w 2017 roku przy wsparciu Konsulatu Generalnego RP w Łucku – także w ramach programu Polska Pomoc. W organizacji ubiegłorocznych działań współpracowały także Fundacja „Wektor inicjatywy społecznej” (Ukraina) oraz Fundacja Europejska Akademia Samorządowa (Polska).

Dotychczas udzielone przez polskich ekspertów wsparcie szkoleniowo-doradcze dla ponad 50 ukraińskich rolników, weteranów ATO i osób przesiedlonych pozwoliło na opracowanie konkretnej koncepcji utworzenia na Wołyniu w 2018 roku nowoczesnych, ekologicznych plantacji malin w oparciu o polskie standardy.

Polska strona występująca w projekcie jako główny inicjator i strategiczny donator planowanych działań jest także zainteresowana długoterminową współpracą z przyszłą Kooperatywą.

Projekt zakończono w sierpniu na mocy porozumienia stron.

*"Nowe kwalifikacje - nowe możliwości. Wsparcie Katedry Filologii  
Słowiańskiej Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego"*

Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód wspólnie z Chmielnickim Uniwersytetem Narodowym realizowało projekt pod nazwą "Nowe kwalifikacje - nowe możliwości. Wsparcie Katedry Filologii Słowiańskiej Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego". Projekt był finansowany w ramach konkursu Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą.

W ramach projektu zrealizowano:

1. praktyczny kurs języka polskiego oraz warsztaty dla 15 przyszłych polonistów (studentów Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego). Był to tygodniowy kurs z metodyki nauczania języka polskiego jako obcego zorganizowany przez Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód. Kurs obejmował 25 godzin dydaktycznych

Zrealizowano następujący program zajęć:

- metodyka nauczania dorosłych i dzieci języka polskiego jako obcego,
- projektowanie zajęć z języka polskiego jako obcego,
- kontrola wyników w nauczaniu języka polskiego,
- kultura języka polskiego - rozwijanie kompetencji uczących się,
- usprawnianie artykulacji i prozodii (5 godzin).
- Zajęcia prowadzono w siedzibie Stowarzyszenia oraz Muzeum Historii Kielc.

2. praktyczny kurs języka polskiego oraz warsztaty dla 15 przyszłych polonistów (studentów Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego). Był to tygodniowy kurs z metodyki nauczania języka polskiego jako obcego zorganizowany przez Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód. Kurs obejmował 25 godzin dydaktycznych.

Zrealizowano następujący program zajęć:

- metodyka nauczania dorosłych i dzieci języka polskiego jako obcego,
- projektowanie zajęć z języka polskiego jako obcego,
- kontrola wyników w nauczaniu języka polskiego,
- kultura języka polskiego - rozwijanie kompetencji uczących się,

- usprawnianie artykulacji i prozodii (5 godzin).
  - Zajęcia prowadzono w siedzibie Stowarzyszenia oraz Muzeum Historii Kielc.
3. Szkolenia i warsztaty metodyczne dla 30 nauczycieli z obwodu chmielnickiego i winnickiego (60 godzin). Zajęcia poprowadzili eksperci zaproszeni przez Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód przy wsparciu wykładowców Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego.

Szkolenia i warsztaty składały się z następujących bloków: metodyka języka polskiego jako obcego, wykłady z pedagogiki i psychologii, ćwiczenia metodyczne.

Każdy uczestnik kursu otrzymał dyplom potwierdzający ukończenie szkoleń i warsztatów.

Warsztaty i szkolenia zorganizowano w Ukraińsko – Polskim Centrum oraz w Katedrze Filologii Słowiańskiego Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego.

***Wsparcia merytorycznego projektowi udzielili:***

- pracownicy Stowarzyszenia Integracja Europa – Wschód
- edukatorzy, nauczyciele języka polskiego jako obcego
- wykładowcy Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach
- wykładowcy z Katedry Filologii Słowiańskiej Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego
- eksperci z Targów Kielce SA
- nauczyciele z Liceum Ogólnokształcącego im. Juliusza Słowackiego w Kielcach
- przewodnicy z Muzeum Historii Kielc oraz Urzędu Miasta w Kielcach
- przewodnicy z Centrum Geoedukacji w Kielcach
- pracownicy Muzeum Narodowego w Kielcach i Muzeum Dialogu Kultur w Kielcach
- eksperci z Agencji Interaktywnej Mass Internet
- oraz wolontariusze z Polski i Ukrainy.

Dodatkowym działaniem był udział uczestników w trzeciej edycji targów - Salon Technologii i Wyposażenia dla Edukacji i kongresie - Kongres Edukacji Przyszłości.

Wydarzenie odbyło się w dniach 3-4 października 2018 r. w Centrum Kongresowym Targów Kielce.

Tegorocznym tematem przewodnim Forum było budowanie wizerunku organizacji jako narzędzia sukcesu i promocji przy wykorzystaniu nowoczesnych form komunikacji i identyfikacji wizualnej oraz współczesnych metod nauczania o Polsce za granicą.

W ramach Forum zorganizowano warsztaty dla nauczycieli nt. nauczania języka polskiego jako obcego i historii Polski w pracy nauczyciela z dzieckiem obcokrajowcem. Poprowadzili je dr Tomasz Ossowski i edukatorka Ewa Kaleta przy współpracy z wykładowcami Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego na czele z prorektorem prof. Mykołą Jochną.

Jesteśmy przekonani, iż inicjatywa Forum była doskonałą okazją do nawiązania bezpośrednich kontaktów z ukraińskimi partnerami, szkołami i instytucjami zw. z edukacją celem realizacji przyszłych międzynarodowych projektów.

*Magicznym szlakiem przygody z językiem polskim w Górach  
Świętokrzyskich*

Projekt: "Magicznym szlakiem przygody z językiem polskim w Górach Świętokrzyskich", był realizowany do 30 października 2018 r. Realizatorem projektu był Chmielnicki Uniwersytet Narodowy przy współpracy ze Stowarzyszeniem Integracja Europa - Wschód.

Celem inicjatywy było wsparcie społeczności polskiej na Ukrainie poprzez aktywizację młodzieży polskiego pochodzenia podczas organizacji szkoleniowo-liderskich obozów dla 20 młodzieżowych animatorów środowisk polskich za granicą.

W ramach projektu zaplanowano:

1. organizację w województwie świętokrzyskim obozu dla 20 młodzieżowych animatorów inicjatyw kulturalnych - osób polskiego pochodzenia
2. warsztaty teatralne i literackie, szkolenia z animacji w Kielcach, zajęcia z budowania wizerunku w mediach i oczywiście liczne spotkania z polską młodzieżą.

Celem projektu było wypracowanie w młodych ludziach polskiego pochodzenia z Ukrainy chęci aktywnego i skutecznego działania na rzecz promocji polskiej kultury na arenie międzynarodowej.

Projekt uzyskał akceptację w konkursie Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie i będzie współfinansowana w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą.

### *Forum NGO Świętokrzyskie - Podole 2018*

Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód w tym roku powróciło do dobrych tradycji i 3 października 2018 r. zorganizowało już trzecią edycję niezwykle interesującego wydarzenia dla polskich i ukraińskich organizacji pozarządowych, a mianowicie Forum NGO Świętokrzyskie - Podole 2018.

Tegoroczne Forum zbiegło się z 60 rocznicą współpracy Kielc i Winnicy, a co warto podkreślić wzięło w nim ponad 60 przedstawicieli organizacji pozarządowych z Ukrainy!

W tym roku do partnerskiej współpracy przy organizacji Forum dołączyły Targi Kielce SA, Chmielnicki Uniwersytet Narodowy oraz Związek Polaków Winniczyny.

Tegorocznym tematem przewodnim Forum było budowanie wizerunku organizacji jako narzędzia sukcesu i promocji przy wykorzystaniu nowoczesnych form komunikacji i identyfikacji wizualnej oraz współczesnych metod nauczania o Polsce za granicą. Goście z Ukrainy zostali przywitani na Targach Kielce i wzięli udział w trzeciej edycji targów "Salon Technologii i Wyposażenia dla Edukacji" oraz w Kongresie Edukacji Przyszłości.

Tegoroczna edycja Forum odbyła się pod hasłem: "Kreatywna Polonia".

Temat przewodni nie został wybrany przypadkowo.

Forum było częścią działań 2 projektów edukacyjnych realizowanych w tym czasie w Kielcach, Winnicy i Chmielnickim, których celem jest wsparcie Polonii i Polaków za granicą.

Tematy które zaprezentowano na Forum:

1. Polonijne organizacje pozarządowe we współpracy międzynarodowej
2. Dlaczego warto współpracować z polskimi organizacjami za granicą?
3. Jak znaleźć partnera zagranicznego, nawiązać współpracę i zrealizować projekt międzynarodowy?

Gości przywitani i Forum prowadzili:

Krzysztof Kalita – Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód

Nelia Podlewska – Chmielnicki Uniwersytet Narodowy



4. Projekt - od pomysłu do sukcesu
5. Planowanie i realizacja międzynarodowych inicjatyw na przykładzie projektu „Polska i Ukraina. Śladami historycznego dziedzictwa”.
6. Budowanie wizerunku organizacji polskich na Ukrainie.

Pod okiem doświadczonych ekspertów Michała Obiedzińskiego z Targów Kielce SA oraz Ewy Słomy z Agencji Mass Internet uczestnicy Forum wzięli udział w warsztatach nt. skutecznej zmiany wizerunku.

Podsumowaniem Forum były dyskusje polskich i ukraińskich nauczycieli oraz nawiązanie kontaktów ze świętokrzyskimi organizacjami pozarządowymi.

## *"Kreatywna Polonia"*

Związek Polaków Winniczyny wraz ze Stowarzyszeniem Integracja Europa - Wschód zrealizowali w 2018 roku projekt pod nazwą "Kreatywna Polonia". Projekt uzyskał akceptację w konkursie Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie i był współfinansowany w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą.

W okresie od sierpnia do listopada 2018 r. zrealizowano w Polsce i na Ukrainie poniższe działania:

### **1. Wizytę studyjną do Polski i warsztaty**

Wizytę studyjną zorganizowano w Kielcach dla 20 przedstawicieli polskich organizacji pozarządowych z Podola i Żytomierszczyzny na Ukrainie. Do Polski gości z Ukrainy zaprosił Związek Polaków Winniczyny. Głównym celem wizyty było zorganizowanie warsztatów w zakresie budowania wizerunku organizacji jako narzędzia sukcesu i promocji przy wykorzystaniu nowoczesnych form komunikacji i identyfikacji wizualnej.

Pierwszego dnia zorganizowano warsztaty pod hasłem: „Identyfikacja wizualna dla polskich organizacji na Ukrainie”. Prowadzącym był ekspert z Targów Kielce, wykładowca Uniwersytetu Jana Kochanowskiego, projektant / grafik Michał Obiedziński.

Była to praca warsztatowa nad wybranymi przez uczestników przykładami identyfikacji wizualnej i stworzenie uproszczonych elementów podstawowej identyfikacji organizacji czyli: logotyp, wizytówki, oficjalnego pisma organizacji, materiałów promocyjnych (na przykładzie długopisu i teczki/torby). 5 października

Baza Zbożowa w Kielcach była miejscem pracy w kolejnym dniu wizyty.

Zorganizowano warsztaty „Otwarcie dla liderów” oraz spotkania w lokalnych organizacjach pozarządowych. Trzeci dzień rozpoczął się w wyjątkowym alternatywnym miejscu tj. Bazie Zbożowej, gdzie warsztaty integracyjne poprowadzili aktorzy z Fundacji Studio TM Dorota i Artur Anyż. Od 4 lat Państwo Anyżowie prowadzą warsztaty integracyjne „otwierające” dla wszystkich grup z Ukrainy zapraszanych do Kielc przez Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód (12 edycji Szkoły Języka Polskiego, projekty edukacyjne współfinansowane przez MSZ i in.). Warsztaty leaderskie zostały zorganizowane przez Państwa Anyżów przy wykorzystaniu autorskich programów z elementami teatralnego dramatu.

Baza Zbożowa - to miejsce poszukiwań artystycznych, dla młodzieży utalentowanej z wszystkich dziedzin sztuki, odnajdującej się w warunkach nieograniczonych czasem i przestrzenią artystyczną.

Baza Zbożowa (dawna baza dla samochodów milicyjnych) to aktualnie siedziba 6 organizacji pozarządowych działających w zakresie kultury niezależnej, które odnalazły swoje miejsce do działań artystycznych po wielu miesiącach, a nawet latach poszukiwań. Ale także miejsce dla grup nieformalnych i artystów, lub zespołów indywidualnych.

## **2. Warsztaty w Winnicy**

W Winnicy zorganizowano 2 warsztaty z zakresu: p

- praktycznej budowy stron internetowych w organizacjach pozarządowych, które poprowadził Grzegorz Stępień – właściciel Agencji Interaktywnej Mass Internet z Kielc
- planowania i projektowania identyfikacji wizualnej w organizacjach pozarządowych, które poprowadził Michał Obiedziński z Targów Kielce.

W warsztatach wzięła udział część uczestników projektu – przede wszystkim przedstawiciele organizacji, którzy jeszcze nie posiadają stron internetowych, logotypów itp.

Tego dnia uczestnicy projektu wprowadzali dane do specjalnie przygotowanych w ramach projektu stron internetowych. Każda organizacja otrzymała własny roboczy adres internetowy oraz dostęp do panelu administracyjnego.

Warsztaty prowadził Grzegorz Stępień.

Drugą częścią spotkania była praca uczestników nad identyfikacją wizualną.

Uczestnicy pracowali na szablonach przygotowanych przez Michała Obiedzińskiego projektując własne teczki, notesy, czy papier firmowy.

Tematem kluczowym stała się konieczność aktualizacji, bądź ponownego zaprojektowania logotypów polskich organizacji uczestniczących w projekcie.

Finałem warsztatów było rozdanie dyplomów przez Krzysztofa Kalitę – prezesa Stowarzyszenia Integracja Europa – Wschód oraz udział uczestników w Festiwalu Kultury Polskiej w winnickiej Filharmonii, którą zorganizował Związek Polaków Winniczyny na czele z prezes Alicją Ratyńską.

3. przygotowanie serwisów internetowych oraz profesjonalnych pakietów promocyjnych (szablonów teczek, wizytówek, notesów i papierów firmowych) dla polskich organizacji na Ukrainie.

## **DZIAŁANIA POZAPROJEKTOWE**

### *Współorganizacja III Międzynarodowego Forum Inwestycyjnego w Skarżysku - Kamiennej*

Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód podjęło się współorganizacji Międzynarodowego Forum Inwestycyjnego w Skarżysku – Kamiennej (dalej MFI). Organizatorem wydarzenia było Centrum Obsługi Inwestora w Skarżysku - Kamiennej

Na przełomie lat MFI stało się jednym z najważniejszych wydarzeń o znaczeniu gospodarczym w województwie świętokrzyskim.

Celem wydarzenia była pomoc w nawiązywaniu kontaktów między przedsiębiorcami z Polski i zagranicy m.in. Francji, Ukrainy, Białorusi, Włoch, USA, jak również zacieśnianie więzi między gospodarkami i zachęcenie polskich przedsiębiorców do aktywniejszych działań na rynku innych krajów.

Prezentowany był również rosnący potencjał Skarżyska – Kamiennej, regionalnych i lokalnych przedsiębiorców, kapitał ludzki i potencjał logistyczny. W ramach partnerskiej współpracy Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód zaprosiło do udziału Polsko - Ukraińską Izbę Gospodarczą na czele z prezesem Jackiem Piechotą, który także podjął się roli moderatora Forum.

Dodatkowo Stowarzyszenie zorganizowało stoisko informacyjne z ofertami od ukraińskich przedsiębiorstw oraz Izby.

W programie Forum przewidziano także część poświęconą rynkowi ukraińskiemu. Z ramienia SIEW tematykę polsko - ukraińskich inwestycji w branży nieruchomości przedstawił radca prawny dr hab. Łukasz Kozera.

*Misja gospodarcza ukraińskich rolników i producentów  
w Sandomierzu i Krakowie*

W dniach 14 - 16 listopada 2018 r. na zaproszenie Polsko - Ukraińskiej Izby Gospodarczej do Polski zawitała grupa kilkudziesięciu gości z Ukrainy - przedstawicieli przedsiębiorstw i gospodarstw z sektora rolno - spożywczego.

Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód prowadzące oddział Izby w Kielcach pomogło w organizacji spotkań w Sandomierzu i Krakowie.

W Sandomierzu i okolicach goście zwiedzali gospodarstwa sadownicze, grupy producenckie oraz wzięli udział w warsztatach w Inkubatorze Przetwórczym w Dwikozach. Natomiast w Krakowie delegację przyjęli przedstawiciele Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego.

### *Polska Agencja Inwestycji i Handlu S.A. - współpraca w 2018 roku*

W październiku 2018 roku Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód zrealizowało na zamówienie Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu S.A. usługi w zakresie zapewnienia transportu, cateringu oraz tłumaczeń konsekutywnych i symultanicznych w Winnicy i obwodzie winnickim na Ukrainie.

Działania zrealizowano w ramach projektu pn. „Wzrost konkurencyjności ukraińskich regionów i rozwój polsko - ukraińskiej współpracy gospodarczej” realizowanego przez Ministerstwo Inwestycji i Rozwoju, Polską Agencję Inwestycji i Handlu S.A. oraz Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości. Projekt jest współfinansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP w ramach programu polskiej pomocy rozwojowej.

### *Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości - współpraca w 2018 roku*

W październiku i grudniu 2018 roku Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód zrealizowało na zamówienie Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości usługi w zakresie zapewnienia tłumaczeń konsekutywnych i symultanicznych oraz wyposażenia do tłumaczenia podczas szkoleń dla przedsiębiorstw w Winicy, Żytomierzu i Białej Cerkwi na Ukrainie.

Tematyka szkoleń dotyczyła m.in. zasad wprowadzania towarów na rynek UE oraz możliwości wspierania ukraińskich mikro, małych i średnich przedsiębiorstw - w szczególności będący w fazie start-up.

Działania zrealizowano w ramach projektu pn. „Wzrost konkurencyjności ukraińskich regionów i rozwój polsko - ukraińskiej współpracy gospodarczej” realizowanego przez Ministerstwo Inwestycji i Rozwoju, Polską Agencję Inwestycji i Handlu S.A. oraz Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości. Projekt jest współfinansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP w ramach programu polskiej pomocy rozwojowej.

### *Ministerstwo Inwestycji i Rozwoju - współpraca w 2018 roku*

W 2018 roku Stowarzyszenie Integracja Europa - Wschód podpisało umowę z Ministerstwem Inwestycji i Rozwoju RP, w ramach której przewidziano realizację zleceń na obsługę logistyczną organizacji spotkań eksperckich i konferencji dla Ministerstwa w ramach projektu pn. Wzrost konkurencyjności ukraińskich regionów i rozwój polsko - ukraińskiej współpracy gospodarczej.

Projekt jest współfinansowany ze środków MSZ w ramach programu polskiej pomocy rozwojowej.

W ramach umowy z Ministerstwem Inwestycji i Rozwoju Stowarzyszenie w 2018 roku zapewniło:

- organizację techniczną tj. wynajem sal konferencyjnych i szkoleniowych, a także niezbędnego wyposażenia (w tym do obsługi tłumaczenia symultanicznego i konsekutywnego)
- tłumaczenia podczas spotkań ekspertów
- catering dla uczestników projektu
- transport dla polskiej delegacji.

Zlecenia realizowano na Ukrainie w Kijowie, Żytomierzu i Winnicy.

Jednym z głównych wydarzeń obsługiwanych przez Stowarzyszenie na rzecz Ministerstwa w 2018 roku była międzynarodowa konferencja "Polish - Ukrainian Kyiv tech Hub 2018", która została zorganizowana 6 grudnia w hotelu InterContinental w Kijowie.





STOWARZYSZENIE  
**INTEGRACJA**  
EUROPA-WSCHÓD

## ***Współpraca w 2018 roku***

W 2018 roku Stowarzyszenie realizowało swoją działalność z polskimi i ukraińskimi partnerami w tym:

**Winnickie Regionalne Centrum Informacji  
„Kreatyw”**



**Chmielnicki Narodowy Uniwersytet**



**Wydział Promocji Handlu i Inwestycji  
w Kijowie**



**Targi Kielce**



**Związek Polaków Winniczyny**





STOWARZYSZENIE  
**INTEGRACJA**  
EUROPA-WSCHÓD

**[www.siew.org.pl](http://www.siew.org.pl)**

**[biuro@siew.org.pl](mailto:biuro@siew.org.pl)**